

**Zeitschrift:** Arbido-B : Bulletin  
**Herausgeber:** Vereinigung Schweizerischer Archivare; Verband der Bibliotheken und der Bibliothekarinnen/Bibliothekare der Schweiz; Schweizerische Vereinigung für Dokumentation  
**Band:** 6 (1991)  
**Heft:** 6  
**Rubrik:** Mitteilungen VSA = Communications de l'AAS

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Mitteilungen VSA Communications de l'AAS

## Programm für die VSA-Spezialtagung 1991

### Datum:

Freitag, den 15. November 1991

### Ort:

Bern, Schulwarte, Helvetiaplatz 2

### Thema:

Die Anwendung und Archivierung von schwarz-weißen und farbigen Mikrofilmen und -fiches

### Programm:

- 10.00 Begrüssung; Einführung der Tagung durch Dr. M. Guisolan, Präsident des Bildungsausschusses der VSA
- 10.10 Herr Roland Müller, Staatsarchiv St. Gallen: Die Anwendung von Mikrofilmen und -fiches und die Anwendungsbereiche
- 11.00 Pause
- 11.10 Herr Martin Gubler, Farbfotolabor, Märstetten: Möglichkeiten und Grenzen im Bereich des Materials und der Technik
- 12.00 Mittagessen
- 13.45 Herr Nicolas de Diesbach, Leiter des Dienstes für Kulturgüterschutz, Bundesamt für Zivilschutz: Mikrofilm und -fiche als Kulturgüterschutz-Massnahme
- 14.15 Diskussion und Erfahrungsaustausch in Gruppen
- 15.30 Berichterstattung im Plenum
- 16.00 Ende der Tagung

### Verantwortlich für die Tagung:

M. Guisolan, Staatsarchiv Thurgau

Teilnahmeberechtigt sind auch die Mitglieder von VSB und SVD. Anmeldeformulare sind zu beziehen bei Herrn Dr. Stefan Jäggi, Staatsarchiv Luzern, Telefon 041 24 53 63

## Die Anwendung und Archivierung von schwarz-weißen und farbigen Mikrofilmen und -fiches

Unter den diversen photographischen Verfahren steht die Mikroverfilmung, welche seit ihren Anfängen vor dem Zweiten Weltkrieg einen technisch sehr hohen Stand erreicht hat, an vorderer Stelle. Ihre Vorteile liegen in der Genauigkeit, der guten Alterungsbeständigkeit, im bescheidenen Platzbedarf und relativ geringen Kostenaufwand.

Man unterscheidet drei Anwendungsbereiche. Besonders wertvolle oder wichtige Originale werden aus Sicherheitsgründen mittels dieses Verfahrens kopiert (Sicherungsverfilmung). Ein anderer Bereich ergibt sich aus dem Verkehr mit Benutzern. Wenn Dokumente unbedingt geschont werden müssen, oder wo Bestellungen in hoher Zahl von Benutzern vorliegen, kann der Mikrofilm sehr gute Dienste leisten (Schutz- oder Benutzungsverfilmung). In gewissen wohlüberlegten Fällen kann eine Wiedergabe auf Mikrofilm sogar an die Stelle des Originals treten (Ersatzverfilmung).

Entsprechend den verschiedenen Anwendungsbereichen gelten zum Teil auch sehr

verschiedene Anforderungen. Ein zur Sicherung erstellter Film muss andere Bedingungen erfüllen als eine Schutzkopie. Deswegen gilt es auch, die genauen Grenzen und Möglichkeiten der Materialien und Verfahren zu kennen, damit eine sinnvolle, differenzierte und rationelle Verfilmung vorgenommen werden kann. Ein besonderes Augenmerk ist auch auf die Aufbewahrung (Verpackung, Klima) und Alterung (Kontrolle) zu richten.

Bei allen diesen angeschnittenen Fragen – Anwendung, Material/Verfahren, Aufbewahrung – sind stets ganz bestimmte Regeln zu befolgen. Sich mit denselben vertraut zu machen, ist eines der wesentlichen Ziele unserer Tagung.

Seit mehr als zehn Jahren wird die Applikation des Mikrofilms als Sicherungsmittel im Rahmen des Kulturgüterschutzes vom Bund gefördert. Welche Projekte unter welchen Voraussetzungen und in welchem Umfang subventioniert werden, soll ebenfalls aufgezeigt werden. Vielfachen Wünschen entsprechend wird diesmal dem Erfahrungsaustausch in Form von Gruppengesprächen wieder eine Plattform geboten. Ich danke dem Bildungsausschuss für die Vorbereitung dieser wertvollen Tagung und lade Sie herzlich dazu ein.

R. Aebersold  
Präsident VSA

## De l'utilisation et de l'archivage des microfilms et microfiches en noir-blanc et couleur

Parmi les divers procédés photographiques usuels, on peut citer, en première place, le microfilm qui a, depuis ses débuts avant la Seconde Guerre mondiale, atteint un très haut niveau technique. Ses avantages résident notamment dans la précision, la durée de conservation, son modeste format et son coût peu onéreux.

Trois domaines d'utilisation peuvent être distingués. Premièrement, celui qui tend à

préserver, pour d'évidentes raisons de sécurité, d'importants, voire de précieux documents originaux (microfilm de sécurité). Le deuxième domaine concerne la mise à disposition du public desdits documents. Là, également, un microfilm de protection ou d'utilisation rend un indéniable service. Dans certains cas bien précis, et ce sera le troisième champ d'application, une reproduction par microfilm peut aisément remplacer un original (microfilm de substitution).

A ces différents modes d'utilisation correspondent, en partie, diverses exigences. C'est ainsi qu'un microfilm de sécurité doit satisfaire à d'autres conditions et ne pas être uniquement un simple procédé de protection. En outre, pour qu'un microfilmage judicieux, différencié et rationnel puisse être réalisé, il est essentiel d'en évaluer les limites et dangers, ainsi que les possibilités offertes par le matériel à disposition. Une attention particulière devra être portée, par exemple, sur la conservation (emballage, lieu d'entreposage) et le vieillissement dudit procédé (fréquents contrôles).

A toutes ces questions – emploi, matériel/méthode, conservation –, on ne saurait trop insister sur l'impérieuse nécessité de se conformer aux normes précises d'utilisation. Aussi, l'un des buts principaux de notre prochaine rencontre sera d'aborder ces différents points, afin de se familiariser quelque peu avec ce support.

Depuis plus de dix ans, la pratique du microfilmage est soutenue par la Confédération, dans le cadre de sa politique de protection des Biens culturels. Les modalités pratiques de cette aide (conditions et part des subventions) feront également l'objet d'une présentation. Quant aux expériences individuelles, elles pourront être échangées lors de discussions en groupes, répondant ainsi aux vœux multiples de nos collègues archivistes.

D'ores et déjà, je remercie la Commission de Formation pour la mise sur pied d'une telle rencontre, dont l'intérêt ne saurait échapper à quiconque, et vous invite cordialement à répondre favorablement à son invitation.

R. Aebersold  
Président de l'AAS